

**PHILIPS**

**AVENT**

SCD730, SCD731  
SCD733, SCD734  
SCD735



המדריך למשתמש

# תוכן העניינים

|    |                                  |
|----|----------------------------------|
| 3  | הוראות בטיחות חשובות             |
| 3  | חשוב                             |
| 6  | מבוא                             |
| 6  | תצוגה של יחידת ההורים (איור 1)   |
| 7  | הכנה לקראת שימוש                 |
| 7  | יחידת תינוק                      |
| 7  | יחידת הורים                      |
| 7  | השימוש במוניטור לתינוקות         |
| 7  | הצבת המוניטור לתינוקות           |
| 7  | קישור יחידת הורים ויחידת תינוק/ת |
| 9  | פונקציות ומשוב על יחידת התינוק   |
| 9  | אורות לילה                       |
| 9  | פונקציית שיר ערש                 |
| 10 | מקרן                             |
| 10 | החלפת יחידת ההורים               |
| 10 | נורית מצב הסוללה                 |
| 11 | פונקציות ומשוב על יחידת ההורים   |
| 11 | תפריט מרגיע                      |
| 13 | עוצמת הקול                       |
| 14 | פונקציית דיבור                   |
| 14 | מצב עמום לילה                    |
| 14 | התראת סוללה חלשה ביחידת התינוק   |
| 15 | חיווי מצב הסוללה                 |
| 15 | תפריט יחידת ההורים               |
| 15 | ניווט בתפריט                     |
| 16 | רגישות                           |
| 17 | מצב Eco Max                      |
| 18 | טיימר הזנה                       |
| 19 | טמפרטורת חדר                     |
| 19 | התראה לבכי                       |
| 20 | שקעון                            |
| 20 | שפה                              |
| 20 | נעילת מקשים                      |
| 21 | מידע סביבתי                      |
| 21 | מחזור                            |
| 21 | תמיכה                            |

# הוראות בטיחות חשובות

קרא מידע חשוב זה בעיון לפני השימוש במכשיר, ושומר אותו לעיון עתידי.

## חשוב

**מוניטור זה לתינוקות מיועד לשמש ככלי עזר. הוא אינו תחליף להשגחה הולמת של מבוגר אחראי ואין להשתמש בו בתור סכזה.**

אין להשאיר את התינוק/ת לבד בבית. יש לוודא תמיד שמישהו משגיח על התינוק/ת בדואג לספק את הצרכים המידיים שלו/שלה.

## כתב הסרת אחריות

יש לזכור שהשימוש במוניטור לתינוקות הוא באחריותך בלבד. Koninklijke Philips NV וחברות הבת שלה אינן אחראיות לפעולה של מוניטור זה לתינוק או לשימוש שלך בו, ולכן אינן מקבלות אחריות כלשהי בקשר עם השימוש שלך במוניטור זה.

## סכנה

- לעולם אל תטבול חלק כלשהו במוניטור התינוק במים או בכל נוזל אחר. אין להניח את המכשיר במקום שמים או נוזלים אחרים עלולים לטפס או להתזעל. אין להשתמש במוניטור לתינוקות במקומות לחים או בקרבת מים.
- לעולם אל תניח חפץ כלשהו על גבי מוניטור התינוק ואל תכסה אותו. אין לחסום פתחי אוורור. יש להתקין לפי הוראות היצרן.

## אזהרה

- כבל ארוך. סכנת חנק!
- בדוק אם המתח המצוין על המתאם מתאים למתח החשמל המקומי לפני שאתה מחבר את המכשיר.
- השתמש רק במתאם המצורף.
- דגם: S005Bxy0600050
- דירוג: קלט 100-240 V~ 50/60 Hz, 0.15 A פלט: 0.5 A, 3 W 6.0 V==
- xy=NB (שקע אירופה) או xy=NB (שקע בריטניה)
- יעילות פעילה ממוצעת: 74.38%
- צריכת חשמל ללא עומס (W): 0.1 W רמה VI
- צריכת חשמל במצב כבוי: יחידת תינוק: >0.3 W. יחידת הורים: <0.3 W (<1 דקה).
- אין לשנות או לחתוך חלק כלשהו של המתאם והכבל שלו, מכיוון שהדבר גורם למצב מסוכן.
- אם המתאם פגום, תמיד החליפו אותו באחד מהסוג המקורי כדי למנוע סכנה.
- מכשיר זה יכול לשמש ילדים מגיל 8 ומעלה ואנשים עם יכולות פיזיות, חושיות או נפשיות מופחתות או חוסר ניסיון וידע, אם הם קיבלו השגחה או הדרכה לגבי שימוש במכשיר בצורה בטוחה ומבינים את הסיכונים. אסור לילדים לשחק עם המכשיר. הילדים לא יבצעו פעולות ניקוי ותחזוקת משתמש, ללא השגחה.
- הגן על כבל החשמל מפני הליכה או צביטה במיוחד בתקעים ובנקודה שבה הם יוצאים מהמכשיר.
- הקפידו למקם את מוניטור התינוק בצורה כזו שהכבל שלו לא יחסום פתח או מעבר. כשמיניחים את המוניטור לתינוקות על שולחן או על ארונות נמוכה, יש להקפיד שהכבל הראשי לא יהיה תלוי מעל קצה השולחן או הארונות. יש לוודא שהכבל לא מונח על הרצפה, כדי למנוע סכנת מעידה.

- הרחק את חומרי האריזה (שקיות ניילון, מאגרי קרטון וכו') מהישג ידם של ילדים, שכן הם אינם צעצוע.
- כדי למנוע התחשמלות, אל תפתח את המארז של יחידת התינוק או יחידת ההורים.

## הוראות בטיחות סוללה

- השתמש במוצר רק למטרה המיועדת לו. יש לקרוא את המידע שמופיע פה בעיון לפני השימוש במוצר, בסוללות ובאביזרים שלו, ולשמור אותו לעיון בעתיד. שימוש לא נאות עלול ליצור סכנות או לגרום פציעות חמורות. ייתכן כי האביזרים המצורפים ישתנו ממוצר למוצר.
- טענו, השתמשו ואחסנו את המוצר בטמפרטורה שבין 0°C ל-40°C.
- יש להקפיד להשתמש בסוללות הבאות עבור SCD710/SCD711/ SCD713/ SCD720/SCD721/SCD723/SCD730/SCD731:
- יחידת הורים: שימוש בחבילת סוללות (Philips 130AAHC 1.2) וולט, 1300 מ"מ (אמפר-שעה).
- יחידת תינוק: יש להשתמש בסוללות עם אישור (שתי סוללות AA שאינן נטענות של 1.5 וולט מסוג R6, או סוללות נטענות של 1.2 וולט AA HR6 Ni-1300 HM מ"מ (אמפר-שעה) (מקסימום)).
- יש להקפיד להשתמש בסוללות הבאות עבור SCD715/SCD725/SCD733/ SCD734/SCD735:
- יחידת הורים: שימוש בחבילת סוללות (GP 180AAHC 1.2) וולט 1800 מ"מ (אמפר-שעה).
- יחידת תינוק: יש להשתמש בסוללות עם אישור (שתי סוללות AA שאינן נטענות של 1.5 וולט מסוג R6, או סוללות נטענות של 1.2 וולט AA HR6 Ni-1800 HM מ"מ (אמפר-שעה) (מקסימום)).
- ליחידת ההורים, יש להשתמש רק בסוללה הנטענת שסופקה עם יחידת ההורים. אין לטעון סוללות שאינן נטענות ביחידת ההורים.
- עבור יחידת תינוק, יש לטעון את הסוללות הנטענות במטען נפרד.
- הרחק את המוצר והסוללות מאש ואל תחשוף אותם לאור שמש ישיר או לטמפרטורות גבוהות.
- הרחק תמיד את סוללות המטבע/תאי הכפתור מהישג ידם של ילדים. בליעת סוללות אלה עלולה להסתיים בפציעה חמורה או מוות.
- אם המוצר מתחמם או מסריח בצורה חריגה, משנה צבע או אם הטעינה נמשכת זמן רב מהרגיל, הפסק את השימוש והטעינה של המוצר וצור קשר עם Philips.
- אין להניח מוצרים וסוללותיהם בתנורי מיקרוגל או על תנורי אינדוקציה.
- אין לפתוח, לשנות, לנקב, לפגוע או לפרק את המוצר או הסוללה כדי למנוע מהסוללות להתחמם או לשחרר חומרים רעילים או מסוכנים. אין ליצור קצר בסוללות, לטעון אותן יותר על המידה או להפוך את הקוטביות שלהן.
- אם הסוללות פגומות או דולפות, הימנע ממגע עם העור או העין. אם נוצר מגע כזה, יש לשטוף את העיניים היטב מיד ולפנות לטיפול רפואי.
- כאשר אתה מטפל בסוללות, ודא שהידיים, המוצר והסוללות יבשות.
- הכנס סוללות כשהקטבים + ו- מצביעים לכיוון המצוין בתא הסוללות או במחזיק.
- אין לערבב בין מותגים וסוגים שונים של סוללות, אל תערבב סוללות חדשות ומשומשות ואל תשתמש בסוללות עם קודי תאריך שונים.
- הסר סוללות מהמוצר אם אינך מתכוון להשתמש בו במשך זמן מה.

- כדי למנוע קצר בשוגג של הסוללות לאחר הסרה, אל תתנו למקומי הסוללה לבוא במגע עם חפצי מתכת (כגון מטבעות, סיכות ראש, טבעות). אין לעטוף את הסוללות בנייר אלומיניום. יש לכסות את מגעי הסוללות בסרט הדבקה או להכניס את הסוללות לשקית פלסטיק לפני שמשליכים אותן.
- אל תשאיר סוללות חד פעמיות ריקות בתוך המוצר.
- לסוללות נטענות יש מספר מוגבל של מחזורי טעינה. חיי הסוללה ומספר מחזורי הטעינה משתנים בהתאם לשימוש ולהגדרות.
- החלף את הסוללה הנטענת כאשר קיבולת הסוללה יורדת באופן משמעותי.

## זהירות

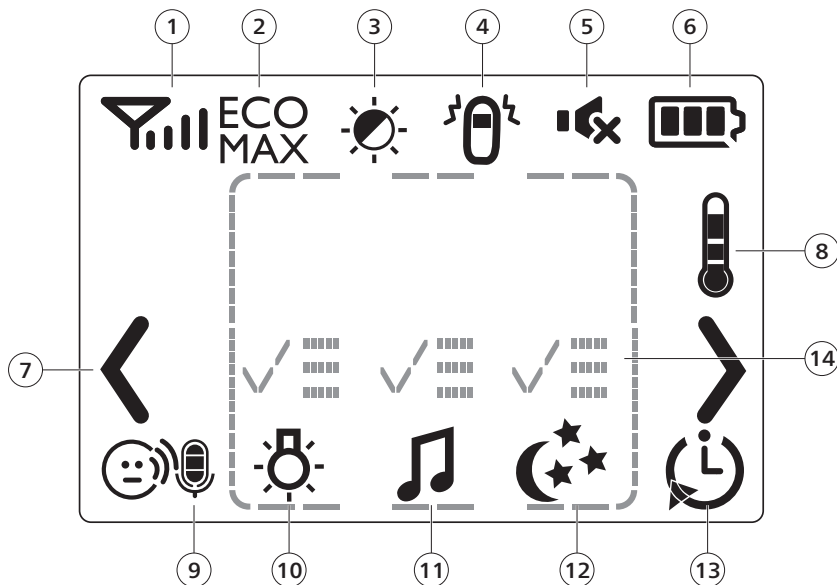
- אין להתקין את המכשיר בקרבת מקורות חום כלשהם כגון רדיאטורים, אורגי חום, תנורים או מכשירים אחרים (כולל מגברים) המפיקים חום.
- וודאו שהידיים שלכם יבשות כשאתם מטפלים במתאמים, בתקעים ובכבל החשמל.
- כל הסימונים הנדרשים על יחידת התינוק, יחידת ההורים ומתאם החשמל ממוקמים בתחתית יחידת התינוק, יחידת ההורים ומתאם החשמל.

## הצהרת תאימות

PHILIPS Consumer Lifestyle B.V. מצהירה בזאת כי מוצר זה עומד בדרישות היסודיות ובתנאים הרלוונטיים האחרים של הנחיה EU/2014/53. העותק המלא של הצהרת EC (DoC) לתאימות זמין באינטרנט בכתובת [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

## תאימות לתקן EMF

מכשיר זה מבית עומד בכל התקנים והתקנות החלים בנוגע לחשיפה לשדות אלקטרומגנטיים.



## מבוא

יש לעבור לאתר [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) כדי לרשום את המוצר ולקרוא את המדריך למשתמש המפורט.

## תצוגה של יחידת ההורים (איור 1)

- 1 מחוון עוצמת אות
- 2 מחוון Eco Max
- 3 סמל מצב עמום לילה
- 4 מחוון התרעת בכי
- 5 סמל השתקה
- 6 מחוון מצב הסוללה
- 7 חץ ניווט
- 8 סמל טמפרטורה
- 9 מחוון רגישות המיקרופון
- 10 סמל מנורת לילה
- 11 סמל שיר ערש
- 12 סמל מקרן
- 13 טיימר או סמל חוזר של טיימר
- 14 מסך תפריט מרגיע

# הכנה לקראת שימוש

**חשוב: קרא בעיון את מידע הבטיחות החשוב לפני השימוש במוניטור התינוק ושמור אותם לעיון עתידי.**

## יחידת תינוק

אנו ממליצים לך להשתמש ביחידת התינוק המחוברת לרשת החשמל. כדי להבטיח גיבוי חשמל אוטומטי במקרה של תקלה ברשת, ניתן להכניס ארבע סוללות 1.5V AA אלקליין (לא כלולות). יש לטעון את הסוללות הנטענות במטען נפרד. ליחידת התינוק אין פונקציית טעינה וסוללות נטענות מתרוקנות לאט כשהן אינן בשימוש.

## יחידת הורים

יחידת ההורים פועלת על שתי סוללות נטענות המסופקות עם מוניטור התינוק. יש לטעון את יחידת ההורים לפני השימוש בה בפעם הראשונה וכאשר הסוללות חלשות.

**שים לב שעבור SCD730 / SCD731 / SCD733/xx, עליך לטעון את יחידת ההורים במשך 10 השעות המלאות כדי לקבל זמן הפעלה אלחוטי של 18 שעות. עבור SCD734 / SCD735 ו-SCD733/26: זמן הטעינה הוא 14 שעות וזמן ההפעלה הוא 25 שעות.**

לתשומת לבכם: כשמתחילים להשתמש במוניטור התינוק, נדרשים 4 מחזורי טעינה ופריקה עד שהסוללות הנטענות מגיעות לקיבולתן המלאה.

# השימוש במוניטור לתינוקות

## הצבת המוניטור לתינוקות

**הרחיקי את יחידת התינוק מהישג ידיו של התינוק. לעולם אל תניחי את יחידת התינוק בתוך המיטה או הלול של התינוק.**

- מכיוון שהחוט של יחידת התינוק מהווה סכנת חנק פוטנציאלית, ודא שיחידת התינוק והחוט שלה נמצאים במרחק של לפחות מטר אחד מהתינוק שלך.
- כדי למנוע צליל גבוה מיחידה אחת או משתיים, ודא שיחידת ההורים נמצאת במרחק של לפחות מטר אחד מיחידת התינוק.

## קישור יחידת הורים ויחידת תינוק/ת

- 1 לחצו והחזיקו את **⏻** לחצן ביחידת התינוק למשך 2 שניות עד שנורית ההפעלה תידלק.
- 2 לחצו והחזיקו את **⏻** לחצן ביחידת ההורים למשך 2 שניות עד שהתצוגה תידלק. נורית ה'קישור' ביחידת ההורים מתחילה להבהב באדום וההודעה 'I AM LINKING' (מבצע קישור) מופיעה בתצוגה. כאשר יחידת ההורים ויחידת התינוק מקושרים, נורית 'קישור' הופכת לירוק קבוע. מחוון עוצמת האות וההודעה 'LINKED' מופיעים בתצוגה. אם לא נוצר חיבור, ההודעה 'NOT LINKED' מוצגת ויחידת ההורים מופעלת ויחידת ההורים מתחילה לצפצף.

## מה לעשות אם לא נוצר קישור

- אם יחידת ההורים מחוץ לטווח, מקם אותה קרוב יותר ליחידת התינוק, אך לא קרוב יותר ממטר אחד.
- אם יחידת התינוק או ההורים קרובים מדי, במרחק של פחות מ-2 מטר ממכשיר DECT אחר (למשל טלפון אלחוטי), כבה את המכשיר או הרחק את היחידה מהמכשיר הזה.
- אם יחידת התינוק/ת מכובה, יש להדליק אותה.

## טווח פעולה

- טווח הפעולה הוא 330 מטר בחוץ ועד 50 מטר בתוך הבית.
- טווח הפעולה של מוניטור התינוק משתנה בהתאם לסביבה ולגורמים הגורמים להפרעה. חומרים רטובים ולחים גורמים כל כך הרבה הפרעות עד שאובדן הטווח הוא עד 100%. להפרעות מחומרים יבשים, עיין בטבלה למטה.

| חומרים יבשים                                      | עובי החומר          | אובדן טווח |
|---------------------------------------------------|---------------------|------------|
| עץ, גבס, קרטון, זכוכית (ללא מתכת, חוטים או עופרת) | > 30 ס"מ (12 אינץ') | 0-10 %     |
| לבנים, דיקט                                       | > 30 ס"מ (12 אינץ') | 5-35 %     |
| בטון מזוין                                        | > 30 ס"מ (12 אינץ') | 30-100 %   |
| סורגים או סורגים מתכת                             | > 1 ס"מ (0.4 אינץ') | 90-100 %   |
| יריעות מתכת או אלומיניום                          | > 1 ס"מ (0.4 אינץ') | 100 %      |



# פונקציות ומשוב על יחידת התינוק

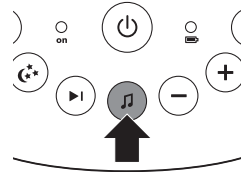
## אורות לילה

אור הלילה מייצר זוהר רך שמרגיע את התינוקות.

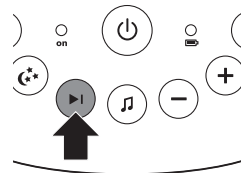
1 הקישו על  לחצן ביחידת התינוק כדי להדליק או לכבות את מנורת הלילה.

## פונקציית שיר ערש

1 הקישו על הלחצן  ביחידת התינוק כדי להשמיע את שיר הערש האחרון שנבחר. שיר הערש שנבחר חוזר על עצמו למשך הזמן שנקבע.



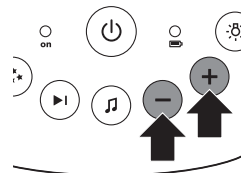
2 הקישו על הלחצן  כדי לבחור שיר ערש אחר מהרשימה.



3 כדי לכוון את רמת הקול של שיר הערש, לחצו על לחצן עוצמת הקול '+' או על לחצן עוצמת הקול '-' של יחידת התינוק.

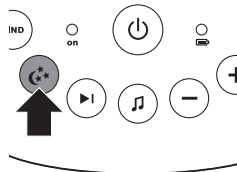
לתשומת לבכם: ניתן להגדיר את עוצמת הקול של הרמקול ביחידת התינוק רק כאשר שיר ערש מתנגן. אם תגדירו את עוצמת הקול עבור שיר הערש גבוה יותר, הצליל יהיה חזק יותר גם כאשר משתמשים בפונקציית הדיבור ביחידת ההורים.

4 כדי להפסיק את השמעת שיר ערש, הקישו על לחצן  ביחידת התינוק.

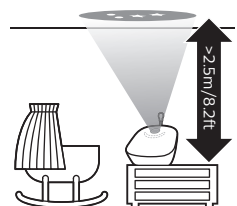


על ידי הפעלת המקרן, אפשר להרגיע את התינוק שלכם עם דפוסי אור צבעוניים המוקרנים על התקרה.

- 1 לחצו על לחצן ההפעלה/כיבוי של המקרן כדי להפעיל את המקרן. סמל המקרן מופיע בצג של יחידת ההורים.



- 2 יש שש דפוסים שונים. התבנית הראשונה דועכת לעוצמה מלאה תוך 2 שניות. הוא מוקרן למשך 8 שניות ולאחר מכן דוהה למשך 2 שניות בעוד שהתבנית הבאה דועכת פנימה. כל תבנית מוקרנת למשך 10 שניות. התבניות חוזרות על עצמן למשך הזמן שנקבע.
- 3 כדי לכבות את המקרן, לחצו שוב על לחצן ההפעלה/כיבוי של המקרן.

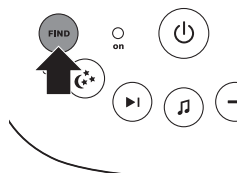


## החלפת יחידת ההורים

אם איבדתם את יחידת ההורים, ניתן להשתמש בלחצן FIND ביחידת התינוק כדי לאתר את יחידת ההורים. פונקציה זו פועלת רק כאשר יחידת ההורים מופעלת.

- 1 לחצו על FIND ביחידת התינוק. צליל התראת האיתור מופק אוטומטית לאחר 2 דקות.

- 2 כדי להפסיק את צליל התראת ההחלפה, לחצו שוב על FIND ביחידת התינוק או לחצו על לחצן כלשהו ביחידת ההורים. צליל התראת ההחלפה מפסיק אוטומטית לאחר 2 דקות.



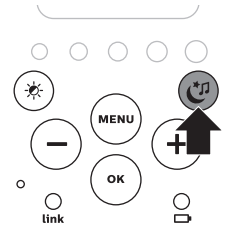
## נורית מצב הסוללה

- 1 נורית מצב הסוללה מוארת בירוק קבוע כאשר יחידת התינוק פועלת על סוללה והסוללות מכילות מספיק אנרגיה.
- 2 נורית מצב הסוללה מהבהבת באדום במהירות כאשר הסוללות מתרוקנות בזמן שיחידת התינוק פועלת על סוללה. החלף את הסוללות כשהן מתרוקנות.

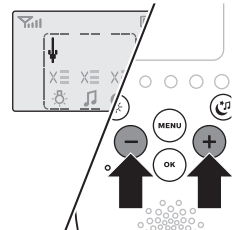
# פונקציות ומשוב על יחידת ההורים

## תפריט מרגיע

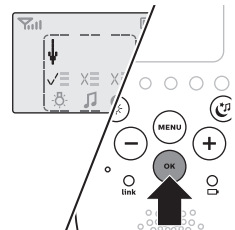
ליחידת ההורים יש תפריט מרגיע נפרד לכל תכונות ההרגעה: מנורת לילה, שיר ערש ומקרן. לפתיחת תפריט ההרגעה, לחצו על לחצן ההרגעה. מסך זה מאפשר להפעיל מרחוק את מנורת הלילה, שירי הערש והמקרן ביחידת התינוק. 1 לפתיחת תפריט ההרגעה, לחצו על לחצן ההרגעה.



2 השתמשו בלחצן "+" ובלחצן "-" כדי להפנות את החץ לתכונה מרגיעה.

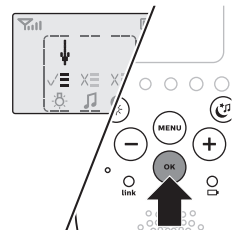


3 כדי להפעיל תכונת הרגעה כשהיא כבויה או לכבות אותה כשהיא מופעלת, לחצו על OK. כאשר התכונה מופעלת, יש סימון מעל סמל התכונה. כאשר התכונה כבויה, יש צלב מעל סמל התכונה.



4 כדי לפתוח את התפריט עם אפשרויות לתכונה, העבר את החץ מעל שדה האפשרויות ולחצו על אישור. השתמשו בלחצן "+" ובלחצן "-" כדי לבחור פריטים בשדה האפשרויות.

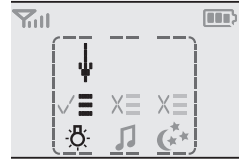
5 כדי לצאת מהתפריט ההרגעה, לחצו על לחצן ההרגעה.



## אורות לילה

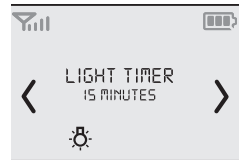
תכונה מרגיעה זו מאפשרת לך להדליק או לכבות את תאורת הלילה ולכוון את טיימר תאורת הלילה.

1 בחרו את תכונת תאורת הלילה ופתחו את התפריט עם אפשרויות תאורת לילה.



2 ניתן להגדיר את טיימר מנורת הלילה למשך 5 עד 20 דקות או שניתן להדליק את מנורת הלילה ברציפות. לחצו על OK כדי לאשר. סמל מנורת הלילה מופיע בתצוגה.

אם תגדיר את טיימר מנורת הלילה, מנורת הלילה תכבה אוטומטית. אם מדליקים את מנורת הלילה ברציפות, יש לכבות אותה בתפריט ההרגעה או על ידי לחיצה על הלחצן: ביחידת התינוק.



## שיר ערש

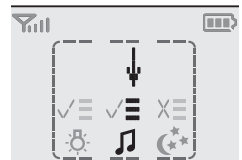
תכונה מרגיעה זו מאפשרת לך לבחור את אפשרויות השמעת שיר ערש ולהגדיר את טיימר שיר הערש.

1 בחרו את תכונת שיר הערש ופתחו את התפריט עם אפשרויות שיר ערש.

2 בתפריט אפשרויות שיר ערש, תוכלו לבחור שיר ערש מרשימת שירי הערש המאוחסנים מראש. ניתן גם לבחור 'הפעל הכל' כדי להשמיע את כל שירי הערש המאוחסנים מראש.

3 ניתן להגדיר את טיימר שירי הערש למשך 5 עד 20 דקות או שניתן לבחור לנגן שירי ערש ברציפות. לחצו על OK כדי לאשר את הגדרת הטיימר. סמל שיר הערש ושיר הערש המושמע מוצגים בתצוגה.

אם תגדיר את הטיימר, פונקציית שיר הערש תכבה לאחר הזמן שנקבע. אם תבחרו לנגן ברציפות, כבו את פונקציית שיר הערש בתפריט ההרגעה או על ידי לחיצה על הלחצן: ביחידת התינוק.



## מקרן

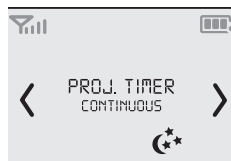
תכונה מרגיעה זו מאפשרת לך להפעיל את המקרן ביחידת התינוק ולתכנת את משך ההקרנה.

1 בחרו את תכונת המקרן ופתחו את התפריט עם אפשרויות המקרן.

2 כדי לגשת לאפשרויות המקרן, הצבע עם החץ על שדה האפשרויות ולחצו על אישור.



3 ניתן להגדיר את טיימר המקרן למשך 5 עד 20 דקות או שניתן להפעיל את המקרן ברציפות. לחצו על OK כדי לאשר. סמל המקרן מופיע על הצג. אם תגדיר את טיימר המקרן, המקרן יכבה אוטומטית. אם מדליקים את המקרן ברציפות, יש לכבות את המקרן בתפריט ההרגעה או על ידי לחיצה על לחצן המקרן ביחידת התינוק.



## עוצמת הקול

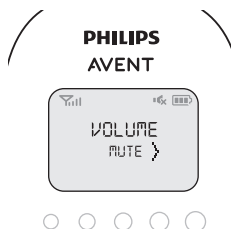
ניתן להגדיר את עוצמת הקול אם התפריט אינו פעיל. ישנן שבע רמות עוצמת קול והגדרת 'נפח כבוי'.

### הגדרת עוצמת הקול

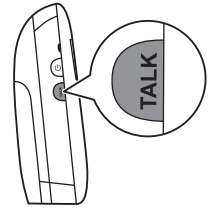
- 1 לחצו על הלחצן "+" או הלחצן "-" פעם אחת. עוצמת הקול הנוכחית מופיעה בתצוגה.
- 2 לחצו על הלחצן "+" כדי להגביר את עוצמת הקול או לחצו על הלחצן "-" כדי להנמיך את עוצמת הקול. אם לא לוחצים על לחצן במשך יותר מ-2 שניות, חיווי עוצמת הקול נעלם מהתצוגה והגדרת עוצמת הקול נשמרת.

### עוצמת הקול כבוי

- מתחת להגדרת עוצמת הקול החלשה ביותר, יש הגדרה של 'עוצמת קול כבוי'.
- 1 לחצו על הלחצן "+" או הלחצן "-" פעם אחת. עוצמת הקול הנוכחית מופיעה בתצוגה.
  - 2 לחצו והחזיקו את הלחצן - למשך יותר מ-2 שניות כדי לכבות את עוצמת הקול. ההודעה 'MUTE' וסמל ההשתקה מופיעים בתצוגה. רק נורות רמת הקול מראים שהתינוק מפיק צלילים.



## פונקציית דיבור

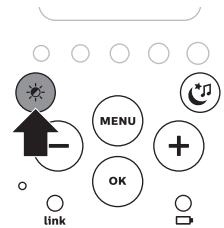


- 1 אם ברצונך לנחם את תינוקך, לחצו על TALK (דבר) ביחידת ההורים ודבר ברור אל המיקרופון בחזית ממרחק של 15-30 ס"מ.  
לתשומת לבכם: אם מגדירים את עוצמת הקול של שיר הערש חזק יותר ביחידת התינוק, הצליל יהיה חזק יותר גם כשאתם משתמשים בפונקציית הדיבור ביחידת ההורים.
- 2 שחרר את TALK כשתיימו לדבר.

## מצב עמום לילה

במצב עמום לילה, עוצמת האור של האורות והתצוגה מופחתת ועוצמת קולות ההתראה יורדת.

- 1 הקישו על הלחצן ☀ כדי להפעיל את מצב עמום הלילה.
- 2 הקישו על הלחצן ☀ שוב כדי לחזור למצב הפעלה רגיל.



## התראת סוללה חלשה ביחידת התינוק

- 1 כאשר יחידת התינוק פועלת על סוללה והסוללות שלה חלשות, יחידת ההורים מצפצפת והטקסט 'BABY UNIT CHANGE BATTERIES' (יחידת תינוק החלפת סוללות) מופיע בתצוגה.
- 2 אם לא תחליף את הסוללות בזמן, הקישור ליחידת התינוק יאבד.

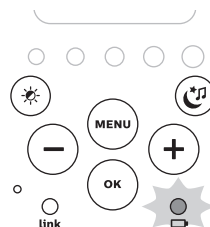
## חיווי מצב הסוללה

### סוללה חלשה

כאשר הסוללות הנטענות חלשות, יופיע 'BATTERY LOW' (סוללה חלשה) בתצוגה, מחוון המצב ריק ומהבהב, ויחידת ההורים מצפצפת. זמן הפעולה הנותר הוא לפחות 30 דקות.

### סוללה ריקה

- 1 אם הסוללות הנטענות כמעט ריקות, נורית מצב הסוללה מהבהבת באדום במהירות.
- 2 אם אינך מחבר את יחידת ההורים לרשת החשמל, היא נכבית.

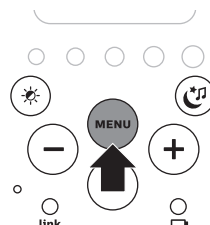


## תפריט יחידת ההורים

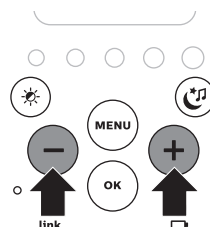
### ניווט בתפריט

לתשומת לבכם: חלק מפונקציות התפריט פועלות רק כאשר יחידת התינוק ויחידת ההורים מקושרות.

- 1 לחצו על הלחצן MENU כדי לפתוח את התפריט וכדי להופיע אפשרות התפריט הראשונה.

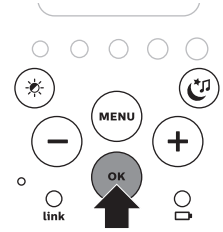


- 2 השתמשו בלחצן "+" כדי לעבור לאפשרות הבאה או בלחצן "-" כדי לעבור לאפשרות הקודמת. החץ בתצוגה מציין לאיזה כיוון ניתן לנווט.



### 3 לחצו על OK כדי לאשר את בחירתך.

לתשומת לבכם: לחצו על לחצן MENU אם ברצונך לצאת מהתפריט מבלי לבצע שינויים. אם אין קלט בתפריט במשך יותר מ-20 שניות, התפריט נסגר אוטומטית.



## רגישות

אפשרות זו בתפריט יחידת ההורים מאפשרת להגדיר את רגישות המיקרופון של יחידת התינוק.

רגישות המיקרופון קובעת איזו רמת רעש קולטת יחידת התינוק, למשל, תרצו לשמוע כשהתינוק שלכם בוכה, אבל ייתכן שתתעניינו פחות בפטפוטים שלו.

1 בחרו 'Sensitivity' (רגישות) בתפריט עם הלחצן "+" והלחצן "-" ולחצו על OK כדי לאשר.

2 השתמשו בלחצן "+" ובלחצן "-" כדי להגביר או להקטין את רגישות המיקרופון. מספר הקטעים המלאים מציג את רמת הרגישות שנבחרה. לחצו על OK כדי לאשר את ההגדרה.

### רמות רגישות ואינדיקציות

| אייקון | רגישות   | תיאור                                                                                                      |
|--------|----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|        | הכי גבוה | שמע הכל מהתינוק שלך. הרמקול של יחידת ההורים פועל ללא הרף.                                                  |
|        | גבוה     | שמע את כל הצלילים מפטפוטים רכים וחזקים יותר. אם התינוק שלך לא משמיע שום צליל, הרמקול של יחידת ההורים כבוי. |
|        | בינוני   | שמיעת קולות בכי חרישיים וחזקים יותר. אם התינוק שלך משמיע צלילים רכים יותר, הרמקול של יחידת ההורים לא נדלק. |
|        | נמוך     | הרמקול של יחידת ההורים נדלק רק אם התינוק משמיע קולות חזקים, למשל בגלל שהוא בוכה.                           |



Smart Eco היא תכונה סטנדרטית במוניטור תינוק זה. זה מקטין אוטומטית את אות ה-DECT מיחידת התינוק כדי לחסוך באנרגיה. כדי לחסוך עוד יותר באנרגיה, הפעל את מצב Eco Max. במצב זה, אות ה-DECT של יחידת התינוק כבוי כל עוד התינוק אינו משמיע צליל.

**זהירות: במצב Eco Max, יחידת ההורים מקבלת משוב מיחידת התינוק באיחור. כאשר התינוק שלך משמיע צליל, תחילה על יחידת התינוק להפעיל מחדש את שידור הרדיו לפני שתוכל לשלוח משוב ליחידת ההורים.**

## בבקשה שים לב לדברים הבאים:

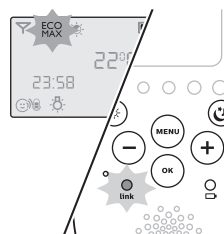
- במצב Eco Max לא מקבל משוב כאשר יחידת ההורים נמצאת מחוץ לטווח של יחידת התינוק. ניתן לבדוק את הקישור על ידי לחיצה על כל לחצן ביחידת ההורים.
- לא ניתן להפעיל את מצב Eco Max אם רגישות המיקרופון מוגדרת לרמה הגבוהה ביותר.

## הפעלת מצב Eco Max

- 1 בחרו 'Eco Max' בתפריט עם הלחצן "+" והלחצן "-" ולחצו על OK כדי לאשר.
- 2 כאשר התצוגה מציגה 'הפעל', לחצו על OK כדי להפעיל את מצב Eco Max.
- 3 הודעת האזהרה, 'אין התראה אם מחוץ לטווח, בסדר?' מופיעה בתצוגה. לחצו על OK כדי לאשר.

לתשומת לבכם: הודעת האזהרה גוללת על פני הצג פעמיים. אם לא תלחצו על OK, יחידת ההורים תעזוב את התפריט ומצב Eco Max יישאר כבוי.

- 4 חיווי Eco Max מהבהב בתצוגה. נורית 'קישור' מהבהבת בירוק באיטיות כאשר יחידת התינוק אינה משדרת אותות כלשהם ליחידת ההורים.
- 5 כאשר יחידת ההורים מקבלת אות מיחידת התינוק מכיוון ששידור הרדיו הופעל מחדש, נורית 'קישור' הופכת לירוקה קבועה.



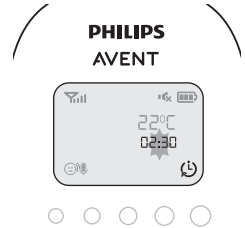
## נטרול מצב Eco Max

- 1 לחצו על הלחצן MENU.
- 2 השתמשו בלחצן "+" ובלחצן "-" כדי לבחור 'Eco Max' ולחצו על OK כדי לאשר.
- 3 כאשר התצוגה מציגה 'כבה', לחצו על OK כדי לאשר.

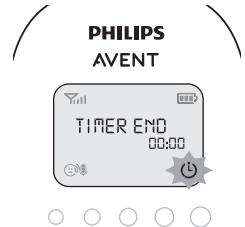
## טיימר הזנה

ניתן להגדיר את טיימר ההזנה כדי להתריע על כך שהגיע הזמן להאכיל את תינוקך.  
ניתן להגדיר את הטיימר בין דקה ל-23 שעות ו-59 דקות.

- 1 כדי לפתוח את תפריט המשנה של טיימר ההזנה, בחרו 'Feed Timer' (טיימר הזנה) בתפריט. לחצו על OK כדי לאשר.
- 2 בחרו 'Set Timer' (הגדר טיימר) בתפריט המשנה של טיימר ההזנה. לחצו על OK כדי להתחיל בהגדרת הטיימר.
- 3 הגדירו את השעה והדקות ולחצו על OK כדי לאשר.
- 4 כדי להפעיל את טיימר ההזנה, בחרו 'xx:xx Start' (התחלת xx:xx) בתפריט המשנה של טיימר ההזנה. לחצו על OK כדי לאשר. סמל הטיימר מופיע בתצוגה והטיימר מתחיל לספור לאחור.



- 5 כאשר הטיימר הגיע ל-00:00, התראת טיימר ההזנה נכבית, סמל הטיימר מתחיל להבהב בתצוגה וההודעה 'TIMER END' (סיום הטיימר) נגללת על פני התצוגה.
- 6 כדי לעצור את הטיימר, בחרו 'Stop & Reset' (עצירה ואיפוס) בתפריט המשנה של טיימר ההזנה ולחצו על OK כדי לאשר.



## הגדרת החזרה על טיימר ההזנה

- 1 כדי לגרום לטיימר ההזנה לכבות לאחר אותה שעה מוגדרת, בחרו 'Timer' (חזרה על טיימר) בתפריט המשנה של טיימר ההזנה לאחר שהגדרתם את הטיימר. לחצו על OK כדי לאשר.
- 2 בחרו 'Repeat ON' או 'Repeat OFF' (חזרה מופעלת או חזרה מכבויה) ולחצו על OK כדי לאשר. סמל החזרה על הטיימר מופיע בתצוגה.
- 3 אם 'Repeat ON' מוגדר, טיימר ההזנה מתחיל לספור שוב לאחר לאחר הפסקת ההתראה.

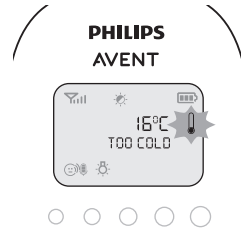
## הגדרת התראת טיימר ההזנה

- 1 כדי להגדיר התראה, בחרו 'Timer Alert' (התראה על טיימר) בתפריט המשנה של טיימר ההזנה. לחצו על OK כדי לאשר.
- 2 בחרו אחת מאפשרויות ההתראה. האפשרויות הזמינות הן צליל בלבד, צליל ורטט בלבד.
- 3 לחצו על מקש כלשהו כדי לעצור את ההתראה או שההתראה נעצרת אוטומטית לאחר 2 דקות.
- 4 כדי לעצור את הטיימר, בחרו 'Stop & Reset' (עצירה ואיפוס) בתפריט המשנה של טיימר ההזנה ולחצו על OK כדי לאשר.

## טמפרטורת חדר

תינוק ישן בנוחות בטמפרטורה שבין 16°C ל-20°C. ניתן להגדיר טווח טמפרטורות מינימום ומקסימום והתראה.

- 1 כדי לפתוח את תפריט המשנה של הטמפרטורה, בחרו "Temperature" ('טמפרטורה) בתפריט. לחצו על OK כדי לאשר.
  - 2 בחרו "Temp Range" (טווח טמפרטורה) בתפריט המשנה של הטמפרטורה ולחצו על OK כדי לאשר.
  - 3 השתמשו בלחצן "+" ובלחצן "-" כדי להגדיר את טווח הטמפרטורות המינימלי בין 10°C ו-19°C ואת טווח הטמפרטורה המרבי בין 22°C ל-37°C. לחצו על OK כדי לאשר.
  - 4 בחרו 'Alert' (התראה) בתפריט המשנה של הטמפרטורה. לחצו על OK כדי לאשר.
  - 5 בחרו אחת מאפשרויות ההתראה. האפשרויות הזמינות הן צליל בלבד, צליל ורטט, רטט בלבד ותצוגה בלבד. לחצו על OK כדי לאשר. סמל התראת הטמפרטורה מופיע בתצוגה.
  - 6 בחרו 'Temp Scale' (סולם טמפרטורה) בתפריט המשנה של הטמפרטורה. לחצו על OK כדי לאשר.
  - 7 בחרו 'Celsius' (צלזיוס) או 'Fahrenheit' (פרנהייט) ולחצו על OK כדי לאשר. הטמפרטורה בסולם שנקבע מופיעה בתצוגה.
- אם הטמפרטורה נמצאת בטווח שנקבע, לסמל התראת הטמפרטורה יש שני מקטעים.
- אם הטמפרטורה נמוכה או מעל הטווח שנקבע, סמל התראת הטמפרטורה בתצוגה מכיל רק קטע אחד והוא מהבהב. ההודעה 'TOO COLD' או 'TOO HOT' מופיעה בתצוגה.



## התראה לבכי

ניתן להגדיר התראת בכי כדי להזהיר אותך שהתינוק בוכה.

- 1 בחרו 'Cry alert' (התראת בכי) בתפריט עם הלחצן "+" והלחצן "-". לחצו על OK כדי לאשר.
  - 2 כאשר התצוגה מציגה 'Vibration ON' (רטט מופעל), לחצו על OK כדי לאשר. מחוון התראת הבכי מופיע בתצוגה.
- התראת הבכי מופעלת כאשר הצליל בחדר התינוק חזק מספיק כדי לגרום לנורת רמת הקול הרביעית להידלק. יחידת ההורים רטטת וההודעה 'התראה בכי' מופיעה בתצוגה למשך 4 שניות. התראת הבכי חוזרת כל 8 שניות עד שהקול הופך פחות חזק או שתבטל את התראת הבכי.
- 3 כדי לבטל את התראת הבכי, בחרו 'Cry alert' (התראת בכי) בתפריט. כאשר התצוגה מציגה 'Vibration OFF', לחצו על OK כדי לאשר.



הגדרת ברירת המחדל של השעון מוסתרת. ניתן לבחור להציג את השעון ולקבוע את זמן השעון בתפריט של יחידת ההורים.

- 1 בחרו 'Set clock' (הגדר שעון) בתפריט עם הלחצן "+" והלחצן "-" לחצו על OK כדי לאשר.
  - 2 בחרו 'Show Time' (הצג זמן) ולחצו על אישור כדי לאשר.
  - 3 בחרו 'Set the time' (הגדר את השעה) ולחצו על OK כדי לאשר.
  - 4 הגדירו את השעה והדקות ולחצו על OK כדי לאשר.
- זמן השעון מתחלף עם חיוויים אחרים בשדה ההודעה של התצוגה.

## שפה

ניתן להשתמש באפשרות זו בתפריט כדי לשנות את הגדרת השפה.

- 1 בחרו 'Set language' (הגדר שפה) בתפריט עם הלחצן "+" והלחצן "-". לחצו על OK כדי לאשר.
- 2 השתמשו בלחצן "+" ובלחצן "-" כדי לבחור את השפה שלך ולחצו על OK כדי לאשר.

## נעילת מקשים

ניתן להפעיל את נעילת המקשים כדי למנוע לחיצה בטעות על הלחצנים בזמן שנושאים את יחידת ההורים.

- 1 כדי להפעיל את נעילת המקשים, לחצו על אישור.
- 2 לחצו על הלחצן "+" תוך 2 שניות.

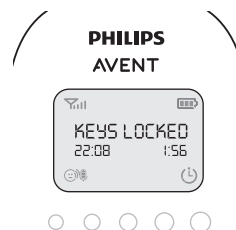
לתשומת לבכם: אם לא תלחצו על הלחצן "+" תוך 2 שניות, ההוראה תישאר בתצוגה.

- 3 לאחר שלחצתם על הלחצן "+", מופיעה בתצוגה ההודעה 'Keys locked' (מקשים נעולים) בתצוגה.

- 4 כדי לבטל את נעילת המקשים, לחצו על אישור. כאשר התצוגה מציגה את הודעת ההוראות, לחצו על הלחצן "+" תוך 2 שניות.

### שימו לב:

- כשלוחצים על לחצן שאינו OK כאשר נעילת המקשים פעילה, התצוגה נדלקת והשורה השנייה בתצוגה מסבירה כיצד לבטל את נעילת המקשים.
- כשלוחצים על OK כאשר נעילת המקשים פעילה, השורה השנייה בתצוגה מסבירה איזה שלב שני נחוץ כדי לפתוח את הלחצנים.



## מידע סביבתי

כל חומר אריזה מיותר סולק. ניסינו להפוך את האריזה בקלות להפרדה לשני חומרים: קופסת קרטון ופוליאיתילן (שקיות, יריעת קצף מגן).

## מחזור



סמל זה אומר שלא יזרקו מוצרים חשמליים וסוללות יחד עם האשפה הביתית הרגילה.

יש לציית לחוקים המקומיים להפרדה ואיסוף של מוצרים חשמליים וסוללות.

## תמיכה

לכל תמיכה במוצר כגון שאלות נפוצות, אנא בקר בכתובת [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

# SCD730/SCD731/SCD733/SCD734/SCD735 (EN)

|                  |    |                  |                  |                    |
|------------------|----|------------------|------------------|--------------------|
| < Sensitivity >  | OK | [    ]           |                  | OK                 |
| < Eco Max >      | OK | Turn On? >       | OK               | !No alert if... OK |
| < CryAlert >     | OK | Vibrate On? >    |                  |                    |
|                  |    | < Vibrate Off?   |                  |                    |
| < FeedTimer >    | OK | xx:yy Start? >   |                  |                    |
|                  |    | < Set Timer >    | Hr 00:00 OK      | 00:30 Min OK       |
|                  |    | < Timer Repeat > | Repeat ON >      | OK                 |
|                  |    |                  | < Repeat OFF     | OK                 |
|                  |    | < Timer Alert >  | Sound only >     | OK                 |
|                  |    |                  | < Sound & Vibe > |                    |
|                  |    |                  | < Vibrate only   |                    |
| < Temperature >  | OK | Temp Range >     | Minimum XX°C OK  | Maximum YY°C OK    |
|                  |    | < Temp Alert >   | Sound only >     | OK                 |
|                  |    |                  | < Sound & Vibe > |                    |
|                  |    |                  | < Vibrate only > |                    |
|                  |    |                  | < Screen only >  |                    |
|                  |    |                  | < Off            |                    |
|                  |    | < Temp Scale >   | Celsius >        | OK                 |
|                  |    |                  | < Fahrenheit     |                    |
| < Set Clock >    | OK | Show/Hide >      | Hide Clock >     | OK                 |
|                  |    |                  | < Show Clock     |                    |
|                  |    | < Set The Time > | Hr 00:00 OK      | 00:00 Min OK       |
| < Set Language > | OK | English >        | OK               |                    |
|                  |    | ...              |                  |                    |
|                  |    | < Русский        |                  |                    |

Press OK = OK

< = -

> = +



|                                                                                   |                                      |                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <div>Light Timer</div> <div>OK</div> | <div>5 minutes &gt;</div> <div>&lt; 10 minutes &gt;</div> <div>&lt; 15 minutes &gt;</div> <div>&lt; 20 minutes &gt;</div> <div>&lt; Continuous</div> | <div>OK</div>                                                                                                                                                                                                                         |
|  | <div>Lullaby</div> <div>OK</div>     | <div>Play no.1 &gt;</div> <div>&lt; Play no.12 &gt;</div> <div>&lt; ..... &gt;</div> <div>&lt; Play all &gt;</div>                                   | <div>OK</div> <div><div>Song Timer</div><div>OK</div></div> <div><div>5 minutes &gt;</div><div>&lt; 10 minutes &gt;</div><div>&lt; 15 minutes &gt;</div><div>&lt; 20 minutes &gt;</div><div>&lt; Continuous</div></div> <div>OK</div> |
|  | <div>Proj. timer</div> <div>OK</div> | <div>5 minutes &gt;</div> <div>&lt; 10 minutes &gt;</div> <div>&lt; 15 minutes &gt;</div> <div>&lt; 20 minutes &gt;</div> <div>&lt; Continuous</div> | <div>OK</div>                                                                                                                                                                                                                         |

Press OK = 

OK

< = 

-

> = 

+

